

GEMEINDE VÖRAN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI VERANO**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeinderates**Sitzung vom - Seduta del
30.07.2026**Verbale di deliberazione
del Consiglio comunale**Uhr - ore
20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti del Consiglio comunale.

Anwesend sind:

	A.E. A.G.	A.U. A.I.		A.E. A.G.	A.U. A.I.
Mittelberger Daniela			Bernhard Aichner		
Alber Matthias			Bertagnoll Roland		
Evi Duregger			Innerhofer Annemarie		
Innerhofer Franz			Innerhofer Josef		
Elias Kienzl			Kienzl Waltraud		
Christoph Reiterer			Reiterer Stefan		

Sono presenti:

Der Gemeindesekretär, Herr

Partecipa alla seduta il segretario comunale, sig.

Christian Nones

nimmt an der Sitzung teil.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la Signora

Mittelberger Daniela

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale tratta il seguente

G E G E N S T A N D

Raumordnung - Änderung der Bestimmungen zum Bauleitplan: Zone für öff. Einrichtungen (Unterricht) - Zone Kindergarten - Endgültige Genehmigung

O G G E T T O

Urbanistica – Modifica delle norme del piano urbanistico comunale: zona per attrezzature pubbliche (istruzione) – zona asilo – Approvazione definitiva

GEGENSTAND: Raumordnung - Änderung der Bestimmungen zum Bauleitplan: Zone für öff. Einrichtungen (Unterricht) - Zone Kindergarten - Endgültige Genehmigung

OGGETTO: Urbanistica – Modifica delle norme del piano urbanistico comunale: zona per attrezzature pubbliche (istruzione) – zona asilo – Approvazione definitiva

Festgestellt, dass der überarbeitete Bauleitplan der Gemeinde Vöran mit Beschluss der Landesregierung Nr. 5927 vom 10.11.1997, genehmigt worden ist und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 20 vom 28.08.2007 und Nr. 12 vom 11.05.2017 bestätigt wurde;

Accertato che il piano urbanistico comunale rielaborato è stato approvato con deliberazione n. 5927 del 10.11.1997 della Giunta Provinciale e confermato con delibera consiliare n. 20 del 28.08.2007 e n. 12 del 11.05.2017;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 153 vom 22.01.2007 der Landschaftsplan der Gemeinde Vöran genehmigt wurde und mit Dekret d. LR. Nr. 18976 vom 09.10.2020 die Harmonisierung mit dem Landesgesetz 9/2018 vorgenommen wurde.

Premesso che con delibera della Giunta Provinciale n. 153 del 22.01.2007 è stato approvato il piano paesaggistico del Comune di Verano ed è stato effettuato l'armonizzazione con la legge provinciale 9/2018 con decreto dell'ass. n. 18976 del 09.10.2020.

Festgehalten, dass die Gemeinde Vöran im Jahre 2022 eine Machbarkeitsstudie für den Neubau des Kindergartens mit Kindertagesstätte auf der gegenständlichen Grundfläche in Vöran beim Architekturbüro Menz und Gritsch aus Meran in Auftrag gegeben hat;

Considerato che il Comune di Verano nell'anno 2022 ha incaricato lo studio di architettura Menz e Gritsch di Merano della redazione di uno studio di fattibilità per la nuova costruzione della scuola dell'infanzia con micronido sulla superficie fondiaria in oggetto a Verano;

Festgehalten, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 21 vom 25.07.2024 die Änderung des Bauleitplanes zur Vergrößerung der Zone öff. Einrichtungen (Unterricht) für den Bau des Kindergartens und der Kindertagesstätte genehmigt wurde;

Dato atto che con deliberazione del Consiglio Comunale n. 21 del 25.07.2024 è stata approvata la variante al piano urbanistico comunale per l'ampliamento della zona per attrezzature pubbliche (istruzione) per la costruzione della scuola dell'infanzia e della microstruttura;

Festgehalten, dass Arch. Wolfgang Simmerle beauftragt wurde das Bauprojekt für den Neubau des Kindergartens und der Kindertagesstätte auszuarbeiten und dieses über das SUAP/SUE Portal am 20.02.2026 mit der Empfangsnummer: 00253800213-20022026-1503 übermittelt wurde;

Dato atto che l'arch. Wolfgang Simmerle è stato incaricato di elaborare il progetto edilizio per la nuova costruzione della scuola dell'infanzia e del micronido e che lo stesso è stato trasmesso tramite il portale SUAP/SUE in data 20.02.2026 con numero di ricevuta: 00253800213-20022026-1503;

Festgehalten, dass die Landesdirektion der deutschsprachigen Kindergärten am 19.01.2026 ein positives Gutachten in Bezug auf den Planungsstand des Projekts „Neubau Kindergarten und Kindertagesstätte in Vöran“ abgegeben hat;

Dato atto che in data 19.01.2026 la Direzione provinciale delle Scuole dell'infanzia in lingua tedesca ha espresso parere favorevole in merito allo stato di progettazione del progetto "Nuova costruzione scuola dell'infanzia e microstruttura a Verano";

Festgehalten, dass die Friedhofskommission ein positives Gutachten zum Standort des geplanten Projektes abgegeben hat;

Dato atto che la commissione cimiteriale ha espresso parere favorevole in merito all'ubicazione del progetto previsto;

Festgehalten, dass der Standort des Gebäudes so gewählt werden soll, dass sichergestellt ist, dass der Ruhebereich und Garten optimal geschützt ist und dass auch die vorgesehenen Parameter für den Gartenbereich eingehalten werden können;

Dato atto che l'ubicazione dell'edificio è stata scelta in modo da garantire la protezione ottimale dell'area di riposo e del giardino e da consentire il rispetto dei parametri previsti per l'area a verde;

Um im Zuge der Planung des Kindergartens und der Kindertagesstätte (KITA) optimale architektonische Lösungen erzielen zu können, macht die Gemeinde Vöran von der im Art. 52, Abs. 3, Buch. b) des Landesgesetzes Nr. 9/2018 vorgesehenen Möglichkeit Gebrauch, abweichend vom grundsätzlich vorgeschriebenen Mindestabstand von 10 Metern geringere Gebäudeabstände festzulegen;

al fine di poter conseguire soluzioni architettoniche ottimali nell'ambito della progettazione dell'asilo e della struttura per la prima infanzia, il Comune di Vöran si avvale della facoltà prevista dall'art. 52, comma 3, lett. b) della legge provinciale n. 9/2018, stabilendo, in deroga alla distanza minima di 10 metri generalmente prescritta, distanze tra edifici inferiori;

Festgehalten, dass Ing. Oberkofler mit der Abänderung der Durchführungbestimmungen zum Bauleitplan bzgl. Zone für öff. Einrichtungen – Unterricht, Zone Kindergarten beauftragt wurde und folgende Unterlagen übermittelt hat:

- 02 Bestand
- 03 Änderungen
- 04 Endstand

Festgehalten, dass die Änderung der Bestimmungen zum Bauleitplan im Rahmen der Sitzung vom 19.03.2026 der Gemeindekommission für Raum und Landschaft mehrheitlich positiv mit Auflagen begutachtet wurde;

Festgehalten, dass mit der Änderung der Bestimmungen zum Bauleitplan bezüglich Art. 21 Zone für öffentliche Einrichtungen, Zone Kindergarten, folgende Änderungen/Ergänzungen vorgesehen werden:

- Gebäudeabstände zu den Gebäuden außerhalb des Gebietes: 8,00m;
- Mindestabstand von der Gemeindestraße: 0,0 m;

Festgehalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft als zuständige Behörde für die Verfahren zur Feststellung der Pflicht zur strategischen Umweltprüfung und der Verfahren der strategischen Umweltprüfung gemäß Art. 6 Abs. 5 des L.G. 17/2017, dass:

- diese Abänderung nicht der SUP unterliegt, da die Änderung der Bestimmungen zum Bauleitplan keine erheblichen Auswirkungen auf die Umwelt haben wird, infolgedessen keine Ausgleichsmaßnahmen festgelegt werden müssen;
- keine Gutachten von Seiten der verschiedenen Landesämter erforderlich sind;

festgehalten, dass die gegenständliche Abänderung des Bauleitplanes den urbanistischen, landschaftlichen und wirtschaftlichen Zielsetzungen der Gemeinde und somit dem öffentlichen Interesse entspricht. Diese Maßnahmen werden die wesentlichen Merkmale des Bauleitplanes beibehalten und Änderungen für eine geordnete Raumentwicklung vorsehen;

10.

Festgehalten, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 83 vom 02.04.2026 der Vorschlag zur Änderung der Bestimmungen zum Bauleitplan und damit die Einleitung des Genehmigungsverfahrens beschlossen wurde;

Festgehalten, dass der Gemeindeausschussbeschluss für eine Dauer von 30 Tagen im Südtiroler Bürgernetz sowie auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht war und keine Einwände oder Stellungnahmen eingegangen sind;

nach Einsichtnahme in die textlichen Unterlagen, welche wesentlichen und integrierender Bestandteil dieses Beschlusses darstellen

Nach Einsichtnahme, in die vom Portal für den Geodaten austausch ausgestellte Quittung mit der Abgabe-ID Nr. 9863 welche die rechtmäßige Hinterlegung der Unterlagen bescheinigt;

nach einer eingehenden Diskussion der

Dato atto che l'ing. Oberkofler è stato incaricato della modifica delle norme di attuazione del piano urbanistico comunale relative alla zona per attrezzature pubbliche – istruzione, zona scuola dell'infanzia, e ha trasmesso la seguente documentazione:

- 02 Stato di fatto
- 03 Modifiche
- 04 Stato finale

Dato atto che la variante alle norme del piano urbanistico comunale è stata valutata favorevolmente a maggioranza con prescrizioni dalla Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 19.03.2026;

Dato atto che con la modifica delle norme di attuazione del piano urbanistico comunale all'art. 21 Zona per attrezzature pubbliche, zona scuola dell'infanzia, sono previste le seguenti modifiche/integrazioni:

- Distanze dagli edifici situati all'esterno dell'area: 8,00 m;
- Distanza minima dalla strada comunale: 0,0 m;

Dato atto che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, in qualità di autorità competente per le procedure di verifica di assoggettabilità alla valutazione ambientale strategica e per le procedure di valutazione ambientale strategica ai sensi dell'art. 6, comma 5 della L.P. 17/2017, ha stabilito che:

- tale variante non è soggetta a VAS, in quanto la modifica delle norme del piano urbanistico non avrà effetti significativi sull'ambiente e, di conseguenza, non devono essere stabilite misure di compensazione;
- non sono richiesti pareri da parte dei vari uffici provinciali;

Dato atto che la presente variante al piano urbanistico comunale risponde agli obiettivi urbanistici, paesaggistici ed economici del Comune e quindi al pubblico interesse. Tali misure manterranno le caratteristiche essenziali del piano urbanistico e prevederanno modifiche per un ordinato sviluppo del territorio;

Dato atto che con delibera della Giunta comunale n. 83 del 02.04.2026 è stata approvata la proposta di modifica delle norme di attuazione al piano urbanistico comunale (PUC) und mit di conseguenza l'avvio della procedura di approvazione;

Dato atto che la delibera della giunta comunale è rimasta pubblicata per una durata di 30 giorni nella Rete civica dell'Alto Adige oltre che all'albo pretorio digitale del Comune e che non sono pervenute osservazioni o opposizioni;

Visti i documenti testuali che costituiscono parte essenziale e integrante della presente deliberazione;

Vista la ricevuta emessa dal portale per lo scambio dei dati georeferenziati con ID di consegna n. 9863 che attesta il regolare deposito della documentazione normativa;

dopo un'approfondita discussione della modifica

gegenständlichen Änderung der Bestimmungen des Bauleitplanes;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol R.G. Nr. 2/2018;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 9/2018, insbesondere der Art. 54 und 60;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (LVkE5eu+/SnAVRXq4me8plysaXpdcW4F4NPQS Wp1KKM=);

Festgestellt, dass das Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit nicht notwendig ist, da die vorliegende Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt;

delle norme di attuazione del piano urbanistico in oggetto

Visto lo statuto vigente di questo Comune;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018;

Dopo aver preso visione della L.P. n. 9/2018, in particolare degli artt. 54 e 60;

Visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera (LVkE5eu+/SnAVRXq4me8plysaXpdcW4F4NPQS Wp1KKM=);

Constatato che non è necessario il parere riguardante la regolarità contabile, dato che la presente delibera non comporta impegno di spesa;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

Mit 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen bei 0 Enthaltungen der 12 anwesenden Räte durch Handerheben.

- 1) aus den in den Prämissen genannten Gründen den von Ing. Oberkofler ausgearbeiteten Entwurf für die Abänderung der Bestimmungen zum Bauleitplan, wie in den Vorbemerkungen angeführt, endgültig zu genehmigen:

Art. 21 Zone für öffentliche Einrichtungen – Unterricht – Zone Kindergarten:

- Gebäudeabstände zu den Gebäuden außerhalb des Gebietes: 8,00m;
- Mindestabstand von der Gemeindestraße: 0,0 m;

- 2) Die Ergänzungen und Änderungen der Bestimmungen zum Bauleitplan, Art. 21, Zone für öffentliche Einrichtungen – Unterricht, Zone Kindergarten wie in den von Ing. Oberkofler ausgearbeiteten Unterlagen vom 01.04.2026, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bilden zu genehmigen;

- 3) Den Entwurf zur gegenständlichen Abänderung der Bestimmungen zum Bauleitplan aus den in den Prämissen genannten Gründen als nicht SUP-pflichtig festzulegen.

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

Con 12 voti favorevoli, 0 contrari, 0 astenuti dei 12 consiglieri presenti espressi per alzata di mano.

- 1) per i motivi indicati in premessa, di approvare definitivamente la proposta di variante alle norme di attuazione del piano urbanistico comunale elaborata dall'ing. Oberkofler:

Art. 21 Zona per attrezzature collettive – Istruzione – Scuola materna

- Distanze dagli edifici situati all'esterno dell'area: 8,00 m;
- Distanza minima dalla strada comunale: 0,0 m;

- 2) di approvare le integrazioni alle norme di attuazione del piano urbanistico comunale, art. 21, zona per attrezzature pubbliche – istruzione, zona scuola dell'infanzia, come risultanti dagli elaborati redatti dall'ing. Oberkofler in data 01.04.2026, i quali costituiscono parte essenziale e integrante della presente delibera;

- 3) di stabilire che la proposta di variante in oggetto, per i motivi indicati in premessa, non è soggetta a VAS (Valutazione Ambientale Strategica);

4) Festzuhalten, dass das Verfahren zur Abänderung der Bestimmungen zum Bauleitplanes gemäß Art. 54, Abs. 1 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“ abgewickelt wird;

5) dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt;

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

4) Dato atto che la procedura di modifica delle norme di attuazione al piano urbanistico comunale viene svolta ai sensi dell'articolo 54, comma 1, della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, „Territorio e paesaggio“;

5) che l'atto non comporta alcuna spesa e/o entrata;

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Bürgermeisterin / Sindaca
Mittelberger Daniela

Gemeindesekretär / Segretario comunale
Christian Nones

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale